

**Zeitschrift:** Bauen, Wohnen, Leben

**Herausgeber:** Bauen, Wohnen, Leben

**Band:** - (1953)

**Heft:** 14

**Artikel:** Blick durch Menschengehirne

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-651530>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Atomkraft für die Industrie

Nach der militärischen Nutzung soll jetzt auch die wirtschaftliche Verwendung der Atomenergie in Amerika und England, voraussichtlich auch in Sowjetrußland, sehr stark gefördert werden. Bisher wurden für friedliche Zwecke nur die Abfallprodukte der großen Atommeiler verwendet. Die Zeit scheint nun reif zu sein, daß die Atomenergie in größerem Umfang auch wirtschaftlich genutzt werden kann. Bei dieser Umstellung sind allerdings noch erhebliche Schwierigkeiten zu überwinden. Aber die Forschung drängt auf Nutzung der Erkenntnisse. In England wurde bereits vor einiger Zeit mit dem Bau einer Atomenergianlage für die Nutzung einer Stadt begonnen. In Washington ist inzwischen bekanntgeworden, daß eine Atomenergianlage mit einer Kapazität von 60 000 kW erstellt werden soll – allein zum Zwecke, die

## Beleuchtung einer Stadt von 50 000 bis 100 000 Einwohnern

zu sichern. In Amerika rechnet man bestimmt damit, daß vom Jahr 1960 an die Atomenergie für industrielle Zwecke und wirtschaftliche Arbeitsweise verwendet werden kann.

### Wie sieht es in einem Atommeiler aus?

Besucher, die zum erstenmal einen Atommeiler sehen, sind meist grenzenlos enttäuscht. Der äußere Anblick eines Atommeilers, in dem ungeahnte Kräfte schlummern, bietet sich als riesiger Betonklotz dar. Auch der Vorgang im Innern ist an sich sehr einfach und oft genug beschrieben worden. Schwierig ist nur, die dort entstehende Atomenergie nach wissenschaftlichen Gesichtspunkten zu erfassen und den menschlichen Bedürfnissen dienstbar zu machen.

Das Problem besteht nämlich darin, den Vorgang der Energieerzeugung, der in der Atom bombe in einer

### millionst Sekunde

abläuft, zu bremsen und in eine kontinuierliche Energielieferung zu verwandeln.

Abgesehen davon, daß die Anlage eines Atomkraftwerkes ein Objekt von vielen Millionen Schweizer Franken bedeutet, sind zu seinem Betrieb viele neuartige und kostspielige Materialien notwendig, so daß die wirtschaftliche Konkurrenzfähigkeit der Atomenergie mit anderen Energiearten durchaus nicht selbstverständlich ist. Natürlich werden die vorhandenen konstruktiven und technischen Schwierigkeiten der wirtschaftlichen Ausnutzung der Atomenergie mit der Zeit behoben werden.

### Um die

zerstörende und tödliche Strahlung, die bei der Kernspaltung entsteht, von der Außenwelt abzuschirmen, muß der Mantel um den Atomofen nicht nur stark und korrosionsbeständig, sondern auch gegen radioaktive Strahlung unempfindlich sein. Metalle mit der erforderlichen Festigkeit werden selber radioaktiv oder durch die Strahlung in ihrem Kristallgefüge zerstört. Eine mehrere Meter dicke Betonschicht schirmt am besten gegen wilde Neutronen und gegen die harte Gammastrahlung ab. Dieser erforderliche Schutz macht es auch für nicht absehbare Zeit unmöglich, daß kleinere Fahrzeuge mit Atommaschinen angetrieben werden. Dieser Gedanke gehört noch ins Reich der Utopie.

Für den Fortgang der Kettenreaktion im Uranmetall ist es erforder-

lich, daß alle frei liegenden Neutronen, die zur Spaltung weiterer Atome benötigt werden, wieder in das Uran geleitet werden. Das bewerkstelligt der Moderator, der die Uranstäbe im Ofen umgibt. Als Moderator kann schweres und leichtes Wasser, Beryllium oder Graphit benutzt werden.

Wasser scheidet aus, da es unter hohem Druck gehalten werden muß, damit es nicht im Atomofen zu sieben beginnt. Heute wird meist Graphit verwendet, das aber leichter bröckelt.

### Eine weitere Problem ist die

#### Kühlung des Atomofens

und die Ablöfhrung der entstehenden Wärme zur Umwandlung in Arbeitsenergie. Da Wasser nach dem vorher Gesagten ausscheidet, werden flüssige Metalle als Wärmeträger verwendet. Als besonders günstig hat sich Sodium erwiesen, das mit einem Schmelzpunkt von 93 Grad und einem Siedepunkt von 885 Grad Celsius einen idealen Flüssigkeitsbereich aufweist. Um aber die abgeführte Wärme

in Maschinenergie zu verwandeln, muß sie zur Dampferzeugung an Wasser abgegeben werden.

Unglücklicherweise reagieren Soda- und Wasser mit

#### explosiver Gewalt!

Um nun eine Explosion durch Un dichtigkeit auszuschließen, erfolgt der Übergang der Wärme von Soda- und Wasser in einem dreifach ineinanderlaufenden Röhrensystem. Die mittlere Röhre enthält das erhitzte Sodium. Diese ist von einer Mantelröhre mit Quecksilber umgeben, und erst die äußerste Mantelröhre enthält das Wasser, das die Wärme zu den Maschinen weiterleitet. Das flüssige Sodium wird aber durch eine elektromagnetische Pumpe ohne mechanisch bewegte Teile durch das Röhrensystem befördert. Von 1975 an, wenn die Vereinigten Staaten bereits Erdöl mangel haben, wird – so rechnet man – das Uranium als Brennstoff in rein kommerzielle Konkurrenz mit anderen Energiequellen treten. Die Jugend des Atomzeitalters wird diese unabsehbare Entwicklung zum Kriegs- oder Friedenszeitalter an ihrem eigenen Leib erleben.

HE

## Blick durch Menschengehirne

Hoch über dem Kurort Neustadt im Schwarzwald thront eines der markantesten und dem Laien unheimlichsten Gebäude Europas: ein Hirnforschungsinstitut.

Hier weiß man heute auch rein biologisch, wie es im Kopf einiger berühmter Männer aussehen hat. Im Institut, dessen Leiter der 84-jährige Professor Vogt ist, werden nämlich die Denkgänge vieler gesunder und kranker, gewöhnlicher und außerordentlicher Menschen aufbewahrt.

Der Laienbesucher ist zunächst enttäuscht darüber, nur wenige vollständig erhaltene Gehirne im Institut zu sehen. Die Organe werden aber meist, sobald sie in Spezialverpackung als Expresssendung eingefüllt, in Paraffin präpariert, vom «Gehirnhobel» in hauchdünne Scheiben von einem fünfzigst Millimeter Dicke geschnitten und auf Glasplatten geklebt. Nach der Färbung der für die Forschungsarbeit wichtigen Partien füllen die vielen tausend Schnitte eines einzigen Menschengehirns einen Schrank.

Professor Vogt und seine Frau, die zugleich seine engste Mitarbeiterin ist, haben im Laufe von sechs Jahrzehnten durch eine systematische Hirnforschung Erkenntnisse

gesammelt, die für die ganze Menschheit von Bedeutung sind. Nachdem er früher das Kaiser-Wilhelm-Institut für Hirnforschung in Berlin leitete, widmet er sich seit 1936 in Neustadt speziell der Untersuchung der *Zellatomatik des Gehirns*. Die wichtigsten Erkenntnisse der neueren Beobachtung ist nach Ansicht Vogts, daß die Nervenzellen um so länger jung bleiben, je länger sie beansprucht werden.

Ein passiver Mensch altert also schneller als ein aktiver. Und je weniger dieser Aktivität ist, desto mehr Aussicht auf Jungbleiben hat der Mensch, denn benachbarte Hirnzellen regen einander an, wie Professor Vogt auf den «Denkverschriften» von Menschen, deren Lebensgeschichte bekannt ist, feststellen konnte.

Selbstverständlich ist auch für die Erforschung gewisser Krankheiten, die das Gehirn teilweise verändern oder zerstören, der Einblick in dieses lebenswichtige Organ von Bedeutung.

Das für die Untersuchung vorgeholtene Material stammt von Verstorbenen, die zu Lebzeiten ausdrücklich in die Verwendung ihres Gehirns zu wissenschaftlichen Zwecken eingewilligt haben.

### Auf der Suche nach Wasser — im Meer

Das Forschungsschiff «Cook» der britischen Marine ist von Plymouth ausgelaufen, um im Atlantischen Ozean nach Wasser zu suchen – freiheitlich nach Wasser besonderer Art. Es ist nicht – oder richtiger gesagt – nicht mehr an der Meeresoberfläche zu finden, sondern anscheinend zum größten Teil verschwunden. Und zwar handelt es sich um Wasser, das reich an gewissen Phosphor- und Stickstoffverbindungen ist, die die Haupthaltung von Plankton bilden. Noch vor wenigen Jahren hat es in den Gewässern um die britischen Inseln große Mengen von Heringen, Makrelen und Sardinen gegeben, deren Zahl aber seither in ständigen Abnahmen begriffen ist, weil sie nicht genug Nahrung, nicht genug der winzigen im Seewasser schwimmenden Organismen gefunden können, die Plankton genannt werden.

Man will versuchen, herauszubekommen, warum es jetzt weniger Plankton, weniger von den Algen, Geißeltierchen, Medusen, Pfeil- und Borstenwürmern,

Rädertierchen, winzigen Schnecken und Krebsen gibt. Britische Marinebiologen nehmen an, daß ein großer Teil des Wassers, das dem Plankton zur Nahrung dient, in einer Senke auf dem Grunde des Atlantischen Ozeans geflossen ist, in eine Art von Schlucht, aus der es nicht mehr herauskommt. Die Schlucht ist vermutlich etwa 300 Kilometer südlich von Irland gelegen, und die Forscher wollen ihren Ort und ihre Form genau feststellen. Das Forschungsschiff ist unter anderem auch mit einem besonderen Gerät ausgestattet, mit dem Proben des Meeresgrundes an die Oberfläche geholt werden können. Die Ergebnisse der Forschungsfahrt werden nicht zur Verbesserung des Ertrages der Hochseefischerei, sondern vor allem sehr wesentlich zur Erweiterung unseres Wissens über die horizontale und vertikale Zirkulation des Meerwassers und zur Vermehrung unserer Kenntnis in der Marinebiologie beitragen.

### Der seltsamste Klub der Welt

EB. Der seltsamste Klub der Welt befindet sich in Moskau, in der Nähe

## Unsere Kurzbiographie

# Der Sänger der „Winterreise“

Franz Schubert lebte in Wien als freier Komponist, doch seine Verleger zahlten ihm unwürdig niedrige Honorare, obwohl viele seiner Kompositionen rasch in die Welt hinaustranken. Schubert war deshalb auf die Hilfe von Freunden angewiesen; sie konnten dem in sich versponnenen, stillen Musikantern nur eine bedeckende Existenz gewähren, bei der Entbehrungen an der Tagesordnung waren.

Um so mehr muß man bewundern, mit welcher Selbstdisziplin und Ge wissenhaftigkeit Schubert seiner inneren Berufung, dem Komponieren, nachging. Er schien zu fühlen, daß ihm das Schicksal nur eine kurze Frist zur Erfüllung seines Auftrages zugestellt hatte. Mit der Regelmäßigkeit, mit der die Kantoren früherer Jahrhunderte das Komponieren in handwerklicher Weise als Berufspflicht betrieben, bannte Schubert Werk für Werk auf das Notenpapier.

### Er komponierte ununterbrochen

Hüttenbrenner erzählte, daß er sich täglich um sechs Uhr früh ans Schreibpult setzte und in einem Zug bis in Uhr nachmittags komponierte. Die Schnelligkeit, mit der er die Notenbretter betätigte, war verbluffend. Er brauchte sich nicht, wie Beethoven, durch unzählige Skizzen zu hindern zu arbeiten, um zur endgültigen Gestaltung eines Werkes zu gelangen. Seine Inspiration floß sieher und unaufhörlich.

Abends erklangen dann die neuen Werke im Kreise seiner künstlerisch aufgeschlossenen Freunde, die seine Ueberlegenheit bereitwillig anerkann ten und ihre Zusammenkünfte «Schubertiaden» nannten.

Ob sie den genialen Musiker in der Tiefe seines Wesens verstanden haben, muß allerdings bezweifelt werden. Eine Eintragung in seinem Tagebuch enthüllt, daß der Sänger der «Winterreise» unter Einsamkeitsgefühlen litt: «Keiner, der den Schmerz des andern, und keiner, der die Freude des andern versteht! Man glaubt immer, zueinander zu gehen, und man geht immer nur nebenander. O Qual für den, der diesen erkennt!»

Zu den Großen der Zeit, mit deren Schaffern er sich auseinandersetzt, fand er nicht den Weg. Eine Lieder sendung an Goethe, der Schubert am häufigsten inspiriert hat, blieb ohne Antwort. An Beethoven wagte sich der schüchterne Musikanter nicht heran. Es war ihm eine Genugtuung, zu

des Kremls. Es ist der amerikanische Klub, der beliebteste gesellschaftliche Treffpunkt der ausländischen Kolonie in der sowjetischen Hauptstadt. In dem dreistöckigen Gebäude dient das Erdgeschoss als Klubraum. Wir finden eine runde Bar an dem einen Ende, einen Film Bildschirm am andern Ende und ein Tanzparkett in der Mitte. In diesem dreigeteilten Raum treffen sich Angehörige der verschiedenen Nationen der alten und der neuen Welt; sie bilden durch ihre persönlichen Freundschaften eine besondere Art Demokratie — in der Metropole der UdSSR.

Im seltsamsten Klub der Welt treffen wir ausländische Botschafter in freundlichem Gespräch mit französischen oder englischen Hausangestellten. Da sitzt ein französischer General mit seiner Gattin und ihrem Dienstmädchen an einem Tisch; sie spielen gemeinsam Bingo. Der italienische Botschafter, der mit einem amerikanischen Feldwebel befreundet ist, hat diesen zum Essen eingeladen und zeigt seinen Stolz über die Kochkünste seiner Gattin. Charles E. Bohlen, der amerikanische Botschafter, ist kein

sel tener Gast im Klub der Seltsamkeit; auch er fühlt sich in diesem Kreis wohl.

Die Russen sind zwar herzlich willkommen, aber sie kommen nie. Nur die russischen Chäurfeure und Dienstmädchen schmuggeln sich gelegentlich in den Klubraum — um einen Film anzusehen. Neue Filme kann man hier zwar nicht sehen, meistens sind die Streifen bereits ein Jahr alt, wenn sie in Klub zur Aufführung gelangen; aber für das russische Personal ist das kein Alter... Wenn ein beliebter Film gezeigt wird, ist der Andrang so stark, daß viele Zuschauer auf dem Fußboden sitzen müssen.

Zum Tanz gibt es normalerweise nur Schallplattenmusik. Zu besonderen Festlichkeiten erscheint eine vier Mann starke russische Kapelle und spielt noch und noch — ohne Noten — die neuesten amerikanischen Schlager — kein Mensch weiß, wo sie gelernt haben. Aber das ist nicht das einzige Seltsame in diesem Klub, in dem sogar die sonst müchterne europäisch-amerikanische Demokratie romantisch wirkt.

**Neues Sauerkraut**  
Dazu die gute Wurst vom Metzger

Jetzt besonders vitaminreich,  
wohlschmeckend und gesund

S. P. Z. 53